

# **GEBRAUCHSANWEISUNG**

**VOR DEM GEBRAUCH DER KÜHL-/  
GEFRIERKOMBINATION**

**INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ**

**ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE**

**BENUTZUNG DES KÜHLTEILS**

**BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS**

**ABTAUEN DES GEFRIERFACHS**

**REINIGUNG UND PFLEGE**

**STÖRUNG-WAS TUN**

**KUNDENDIENST**

**INSTALLATION**

# VOR DEM GEBRAUCH DER KÜHL-/GEFRIERKOMBINATION

Bei dem von Ihnen erworbenen Gerät handelt es sich um eine Kühl-/Gefrierkombination, die ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt ist.

Der **Gefrierteil** ❄️❄️❄️ ermöglicht das Einfrieren frischer und gekochter Speisen, die Herstellung von Eiswürfeln und die Konservierung von eingefrorenen Lebensmitteln und von Tiefkühlware; **Das Abtauen erfolgt manuell.** Der mit **automatischer Abtaufunktion** ausgestattete **Kühlteil** ist für die Aufbewahrung frischer Lebensmittel und von Getränken bestimmt.

**Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung, in der Sie die Produktbeschreibung sowie nützliche Ratschläge zur Aufbewahrung der Lebensmittel finden.**

**Heben Sie diese Anleitung bitte als Nachschlagewerk gut auf.**

1. Nach dem Auspacken das Gerät auf Beschädigungen überprüfen und kontrollieren, ob die Türen einwandfrei schließen. Mögliche Transportschäden müssen dem Händler innerhalb von 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden.
2. **Warten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes mindestens 2 Stunden, damit der Kühlkreis seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.**
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstelleranweisungen und den gültigen örtlichen Bestimmungen ausgeführt werden.

## INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

### I. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet.

Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

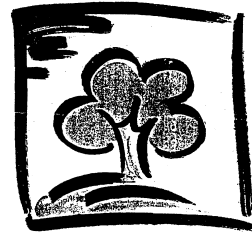
### 2. Gerät

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Das Stromkabel durchschneiden, um das Gerät funktionsuntüchtig zu machen. Belasten Sie mit dem Gerät nicht die Umwelt, sondern entsorgen Sie es bei den speziellen Sammelstellen für die Wiedergewinnung der Kühlgase.

### Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei (der Kältekreislauf enthält R 134 a) oder FKW-frei (der Kältekreislauf enthält R600a - Isobutan). Für detaillierte Angaben bitte Typenschild am Gerät einsehen.



# ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Den **Kühlteil** nur zur Lagerung frischer Lebensmittel und das **Gefrierfach** nur für Tiefkühlware, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Herstellung von Eiswürfeln benutzen.
- Die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht abdecken oder zustellen.
- Keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt ins Gefrierfach stellen, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach Entnahme aus dem Tiefkühlfach verzehren, da sie Kälteverbrennungen hervorrufen können.
- Kindern das Spielen und Verstecken im Gerät nicht gestatten, um Erstickungs- und Einschließgefahr zu vermeiden.
- Die in den Kälteakkus (falls vorhanden) enthaltene Flüssigkeit (ungiftig) nicht verschlucken.

- **Vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit das Gerät ausschalten oder den Netzstecker ziehen.**
- Das Anschlusskabel darf nur durch eine Fachkraft ersetzt werden.
- Nach der Installation sicherstellen, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.

## Konformitätserklärung

Dieses Gerät darf mit Lebensmitteln in Berührung kommen und entspricht dem ital. Gesetzterlass 108 vom 25.01.1992 (EWG-Richtlinie 89/109).



## Information

### Betrifft Geräte mit Isobutan (R600a)

Isobutan ist ein natürliches Gas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch leicht entflammbar. Die Leitungen des Kältekreislaufs müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden.

# BENUTZUNG DES KÜHLRAUMS

**Das Abtauen des Kühlteils erfolgt vollautomatisch.**

## Inbetriebnahme des Geräts

- Den Thermostatkopf auf die im Beiblatt beschriebene Position stellen (Herstellerempfehlung).
- Bei mit zwei Kompressoren ausgestatteten Geräten leuchtet die grüne Kontrollleuchte auf, um anzuzeigen, dass der Kühlteil in Betrieb ist.
- Zum Abschalten des Kühlteils den Thermostatkopf auf Off oder 0 stellen. Hierbei erlischt auch gleichzeitig die Innenbeleuchtung.

## Achtung:

Nach dem Einschalten ungefähr 30 Minuten warten, bis die für einen normal gefüllten Kühlraum angemessene Aufbewahrungstemperatur erreicht wird

## REINIGUNGSFUNKTION

Nach Stellen des Thermostatkopfs auf Off oder 0 kann der Innenraum geleert und gereinigt werden.

# BENUTZUNG DES KÜHLTEILS

**Bitte die beigelegten Anleitungen befolgen, um die Innentemperatur einzustellen.**

**Zur Unterbrechung des Kühlraumbetriebs:**

- Den Thermostatknopf auf Off oder 0 stellen.

**Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlteil**

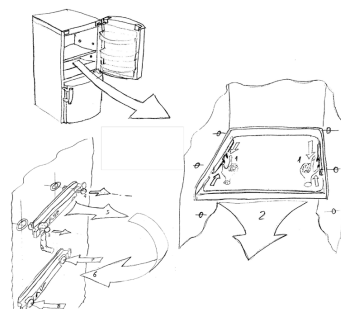
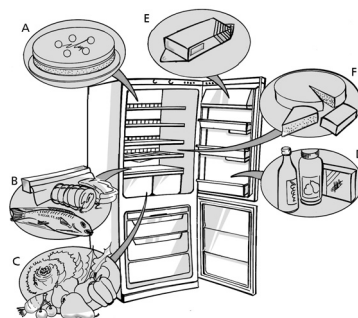
Die Lebensmittel wie in der Abbildung gezeigt einlagern.

- A Gekochte Speisen
- B Fisch, Fleisch
- C Obst und Gemüse
- D Flaschen
- E Butter
- F Milchprodukte, Käse

**Hinweis:**

- Der Abstand zwischen den Abstellflächen und der Innenrückwand gewährleistet eine freie Luftzirkulation.
- Die Lebensmittel so lagern, dass sie nicht mit der Rückwand des Kühlraums in Berührung kommen.
- Keine warmen Speisen einlagern.
- Flüssigkeiten in geschlossenen Behältern aufbewahren.
- Die Aufbewahrung von Gemüse mit hohem Wassergehalt kann zur Bildung von Kondenswasser im unteren Fach führen: Der korrekte Gerätebetrieb wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Die Position der Ablageflächen ändern wie in der Abbildung gezeigt (modellabhängig).



# BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

- Den Thermostatknopf auf die im Beiblatt beschriebene Position stellen.
- Die rote **Kontrollleuchte** bleibt an (etwa 1 Stunde), bis eine bestimmte, kritische Temperatur erreicht wird. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn:
  - das Gerät zum ersten Mal angeschlossen wird;
  - die Gefrierfachtür zu lange offen bleibt;
  - eine Menge einzufrierender Speisen in das Gefrierfach eingelegt wurde, welche die auf dem Typenschild angegebene Menge überschreitet;
  - Die Temperatur im Gefrierfach nicht korrekt ist.
- Das ständige Leuchten der grünen Kontrollleuchte bei mit zwei Kompressoren ausgestatteten Geräten bedeutet, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.

Nach dem Einschalten des Gefrierteils sind ungefähr 3 Stunden erforderlich, bis die korrekte Aufbewahrungstemperatur für das Gefriergut erreicht wird.

**Befolgen Sie bitte die beigelegten Anleitungen, um die Innentemperatur einzustellen.**

**Abschalten des Gefrierfachs:**

Den Thermostatknopf auf Off oder 0 stellen.

# BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

## Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Im Gefrierteil **❄️ \*\*\*** können Sie frische Lebensmittel einfrieren.

Die Menge frischer Lebensmittel, die innerhalb von 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von +25°C eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Vorgehensweise:

- 24 Stunden vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel die Schnellgefriertaste drücken - dabei leuchtet die gelbe Kontrollleuchte auf.
- Die einzufrierenden Lebensmittel einwickeln und in Aluminium- oder Klarsichtfolie, wasserundurchlässige Kunststoffbeutel, Polyäthylenbehälter, Tiefkühlbehälter verschließen.
- Die einzufrierenden Lebensmittel in den obersten Bereich legen und um die Päckchen ausreichend Platz für eine freie Luftzirkulation lassen. Der Gefriervorgang kann beschleunigt und mehr Platz im Gefrierteil geschaffen werden, wenn der/die obere/n Schubkorb/-körbe und das Schubfach für die Kühlakkus (falls vorhanden) herausgenommen werden. Die bereits gefrorenen Lebensmittel in die anderen Fächer und die einzufrierenden Lebensmittel direkt auf das Kühlgitter legen.

## FUNKTION "HALBE BELADUNG"

### (modellabhängig)

- Wird die Gefrierfachkapazität nur teilweise genutzt, die gesamte Tiefkühlware in den mittleren Korb legen und den Thermostatknopf auf HALBE BELADUNG stellen, um den Stromverbrauch zu senken.

### Hinweis:

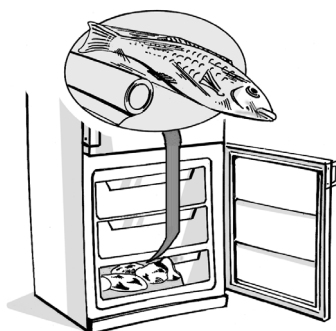
- Bei Stromausfall wird die für die Haltbarkeit der Speisen erforderliche Temperatur im Gefrierteil ungefähr 12 Stunden lang aufrecht erhalten.
- Vermeiden Sie, die Tür des Gefrierteils während des Stromausfalls zu öffnen.

### Bitte beachten:

**Die Aufbewahrungszeit in Monaten für eingefrorene frische Lebensmittel kann der nebenstehenden Tabelle entnommen werden.**

**Beim Einkaufen von Tiefkühlware sollte auf Folgendes geachtet werden:**

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein, da sonst der Inhalt nicht mehr einwandfrei sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden und der Inhalt könnte angetaut sein.
- Die Tiefkühlware als letztes in den Einkaufswagen legen und stets in einer Kühltasche transportieren.
- Die Tiefkühlware zu Hause sofort ins Gefrierfach legen.
- Angetaute Tiefkühlware niemals wieder einfrieren, sondern innerhalb von 24 Stunden aufbrauchen.
- Temperaturschwankungen vermeiden bzw. auf ein Minimum reduzieren.
- Das auf der Verpackung angegebene Verfallsdatum beachten.
- Für die Konservierung von Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung befolgen.



1-3



4-7



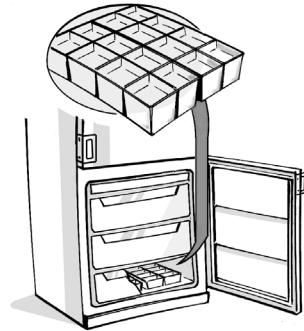
8-12



# BENUTZUNG DES GEFRIERFACHS

## Herstellen von Eiswürfeln

- Die Eiswürfelschale zu  $\frac{3}{4}$  mit Wasser füllen und auf die Führungsschienen über dem oberen Schubfach schieben. Der Gefriervorgang kann beschleunigt werden, wenn die Eiswürfelschale auf den Boden des oberen Schubfachs (siehe Abbildung) gestellt wird.
- Falls die Schale auf dem Boden festfriert, zum Lösen keine spitzen oder scharfen Utensilien verwenden.



# ABTAUEN DES GEFRIERFACHS

**Es wird empfohlen, den Gefrierteil 1 oder 2 mal jährlich bzw. dann abzutauen, wenn sich an den Wänden eine Eisschicht von 3 mm gebildet hat. Das Abtauen sollte dann vorgenommen werden, wenn wenig Gefriergut eingelagert ist.**

- Die Tür öffnen, alle Lebensmittel entnehmen und sie eng aneinander in Zeitungspapier einwickeln und an einem kühlen Ort oder in einer Kühltasche aufbewahren.
- das Gerät von der Stromversorgung abschalten.
- Die Eiswürfelschalen herausnehmen.
- Die Schubkörbe herausnehmen.
- Den Ablaufkanal des Tauwassers aus dem unteren Teil des Gefrierfachs ziehen.
- Die Tür des Gefrierteils offen lassen. Einen Behälter unter die Abflussöffnung stellen, um das Tauwasser aufzufangen.

**Hinweis: Um irreparable Schäden des Gefrierfachs zu vermeiden, keine spitzen Gegenstände oder scharfen Metallwerkzeuge zur Reifbeseitigung verwenden und das Gefrierfach nicht künstlich erhitzen. Die Garantieleistung schließt eventuelle durch die Verwendung solcher Gegenstände verursachte Schäden nicht ein.**

- Den Gefrierteil mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und Neutralreiniger reinigen. Keine Scheuermittel verwenden.
- Nachspülen und sorgfältig abtrocknen.
- Das Gerät wieder an das Stromnetz anschließen.
- Den Tauwasserablaufkanal wieder einsetzen und die Körbe wieder einschieben.
- Vor dem erneuten Einführen der Lebensmittel in das Gefrierfach erneut die Schnellgefriertaste drücken.

**Hinweis:** Der Temperaturanstieg, dem das Gefriergut während des Abtauvorgangs ausgesetzt wird, kann dessen Haltbarkeitsdauer verringern.



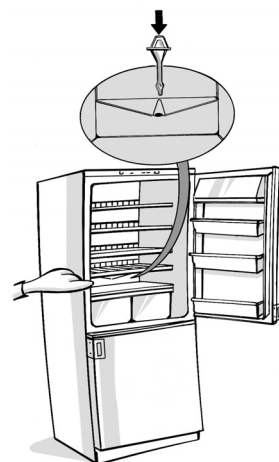
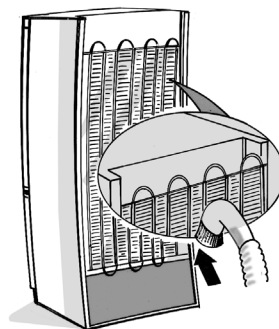
# REINIGUNG UND PFLEGE

## Das Gerät vor jeder Reinigungs- und Wartungsarbeit spannungslos machen.

- Während des Abtauvorgangs das Innere des Gefrierfachs reinigen.
- Den Kühlraum regelmäßig mit einem Schwamm und einer Lösung aus lauwarmem Wasser und/oder Neutralreiniger reinigen. Nachspülen und mit einem weichen Tuch trockenreiben. Keine Scheuermittel verwenden.
- Das Gerät außen mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch reinigen. Weder Scheuerpaste oder -schwämmchen noch Fleckentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen), ebenso wenig Essig.
- Das Abtauen des Kühlteils erfolgt vollautomatisch. Einige Modelle verfügen über eine Abflussöffnung. Die Abflussöffnung regelmäßig mit dem mitgelieferten Werkzeug reinigen, damit das Tauwasser konstant und ungehindert abfließen kann.
- **Regelmäßig den Kondensator (Kühler) an der Geräterückseite und den Sockel mit dem Staubsauger oder einer Bürste säubern.**

## Bei längerer Abwesenheit

1. Kühl- und Gefrierenteil leeren.
2. Das Gerät spannungslos machen.
3. Den Gefrierenteil abtauen, reinigen und beide Teile sorgfältig abtrocknen.
4. Die Türen offen lassen, um unangenehme Geruchsbildung zu vermeiden.



# STÖRUNG-WAS TUN

## 1. Das Gerät funktioniert nicht.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist der Netzstecker richtig angeschlossen?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?
- Ist das Stromkabel beschädigt?
- Stehen die Thermostatknöpfe auf OFF?

## 2. Die Temperatur in den Geräteräumen ist nicht tief genug.

- Schließen die Türen korrekt?
- Ist das Gerät in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt?
- Stehen die Thermostatknöpfe in der korrekten Position?
- Wird die Luftzirkulation durch die Lüftungsgitter behindert?
- Ist der Kondensator sauber?

## 3. Die Temperatur im Kühlteil ist zu tief.

- Stehen die Thermostatknöpfe in der korrekten Position?

## 4. Wasser steht auf dem Boden des Kühlteils.

- Ist der Tauwasserabfluss verstopft?
- Stehen die Thermostatknöpfe in der korrekten Position?

## 5. Das Gerät verursacht ein zu lautes Betriebsgeräusch.

- Berührt das Gerät andere Möbel oder Gegenstände?
- Berühren sich die Leitungen an der Geräterückseite oder vibrieren sie?

## 6. Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.

Zuerst Punkt 1 prüfen, dann:

- das Gerät von der Stromversorgung abschalten.
- Die Abdeckung abnehmen und die Glühlampe herausdrehen.
- Die Glühlampe kontrollieren und ggf. ersetzen. Zulässige Leistung max. 15 W.

## 7. Die rote Kontrollleuchte bleibt an.

Siehe Kapitel: "Benutzung des Gefrierfachs".

### Hinweis:

- **Ist die Vorderkante des Kühlschranks warm, liegt keine Störung vor; das Gerät beugt auf diese Weise der Kondensatbildung vor.**
- **Gluckergeräusche und Ausdehnungszischen des Kältekreislaufes sind durchaus normal.**

# KUNDENDIENST

## Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie zuerst, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Störung-Was tun").
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, benachrichtigen Sie den Kundendienst.

## Geben Sie bitte folgende Daten an:

- Art der Störung,
- das Gerätemodell,
- Servicenummer (Ziffer hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Geräteinnern),
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

**SERVICE** 0000 000 00000



### Hinweis:

**Wird der Türanschlagwechsel vom Kundendienst durchgeführt, fällt dies nicht unter die Garantieleistung.**

# INSTALLATION

- Das Gerät nicht neben einer Wärmequelle installieren.
- Das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufstellen.
- Sicherstellen, dass das Gerät völlig eben steht. Nivellieren Sie es bei Bedarf an den Vorderfüßen.
- Einen Freiraum von mindestens 5 cm über dem Gerät lassen.
- Einige Modelle verfügen über hervorstehende Seitenwände, die eine Aufstellung mit direktem Kontakt zur Hinterwand ermöglichen. Ansonsten müssen Sie die Distanzstücke (falls mitgeliefert) auf das Oberteil des Kondensators auf der Geräterückseite einsetzen. Bei den Modellen ohne hervorstehende Seitenwände muss ein Abstand zur Wand von mindestens 4,5 cm verbleiben.
- Das Geräteinnere reinigen (siehe Kapitel "Reinigung und pflege").
- Das mitgelieferte Zubehör einsetzen.
- Den Sperrstift des Kompressor entfernen (nur bei bestimmten Modellen).

## Elektrischer Anschluss

- Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechend ausgeführt werden.
- Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in der Wohnung übereinstimmt.
- **Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden an Personen, Haustieren oder Sachen, die infolge Nichtbeachtung der o. g. Vorschriften entstehen.**
- Falls Stecker und Steckdose nicht vom selben Typ sind, die Steckdose von einer Fachkraft auswechseln lassen
- Keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder Adapter verwenden.

